An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

[illegible] — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — $5 per Year — Saturday, August 9, 1947

Sent to Prime Minister

JCCD Resolution Protests Narrow Terms of Reference

TORONTO.—Protesting the narrow terms of reference [illegible] the government for the inquiry into [illegible] the Japanese Canadian evacuees, the Japanese [Canadian] Committee for Democracy forwarded a resolution [to Prime] Minister Mackenzie King on August 1.

[illegible] like the Toronto [illegible] committee statement [illegible] earlier, hit at the [terms of r]eference (Order-in-[Council] [illegible] which restricts [illegible] solely to losses incurred by reason of the failure [illegible] to exercise reasonable care in the management of property taken over by him at the time of the evacuation.

FORCED EVACUATION BLAMED FOR LOSSES

The [contention] of the Co-operative Committee and the JCCD in [illegible] with government and parliamentary officials had been that the losses suffered by the Japanese Canadians had been "by the reason of the forced evacuation."

The Cooperative Committee has written to the Prime Minister asking him for an interview to present views of the committee on this matter.

Some 1-2[illegible] letters have been sent by the JCCD to loss claimants across the country explaining the situation in English and Japanese.

(Complete text of the JCCD resolution to the Prime Minister is reprinted on page two.)

Conference Starting August 30 Draws Interest Across Dominion

B.C. Announces Three Delegates To Go; Montreal May Send Same

TORONTO.—Plans for the national conference of Japanese Canadian organizations are slowly rounding into shape, according to a Toronto JCCD report this week.

The dates for the meet, to be held in Toronto, have been definitely fixed for August 30-31, and September 1.

Groups Choose Confab Delegates

Reports from organizations across Canada show that a good representation may be expected. Three delegates will be sent by the B.C. Japanese Canadian Citizens' Association. Names of the delegates were not immediately available.

Three delegates may also represent Montreal. At present, a representative group is being formed in that city.

Ontario and Manitoba have already announced their delegates to the conference. George Tanaka and Roger Obata of Toronto and Edward Ide of London are the Ontario representatives. Takaichi Umezuki and Harold Hirose, both of Winnipeg, will present Manitoba's views.

Busy Season Hinders Alberta

Alberta is undecided at present since pressure of the busy farm season may interfere with sending of representatives. It is hoped, however, that there will be some representation from the sugar beet province.

The Saskatchewan situation is doubtful. The number of Japanese Canadians in the province is small, and no contacts have been made with the JCCD.

Masaoka Coming Not Definite

At the time of the report it was not definitely known whether Mike Masaoka, national legislative director of the Japanese American Citizens' League and top Nisei "lobbyist" in Washington, would be able to accept the JCCD invitation to the national conference. It was reported that Masaoka had indicated he would arrange his schedule so that he might make the trip to Canada, but the final decision rested with the JACL national office in Salt Lake City.

Questions For Discussion

All groups have been asked to have their delegates prepared to discuss the following questions concerning the proposed national organization:

Are we organizing for the sole purpose of removing restrictions on Japanese Canadians?

Submission of names for the position of National Executive Secretary.

Location of the National Headquarters.

Tentative Conference Agenda

The following agenda is suggested for the three-day conference:

1. National organization.
2. Report on the Claims Commission.
3. Report on [illegible] and [illegible].
4. Report of the Cooperative Committee and its work. (Documentation of evacuation, etc., as [illegible] with the Coop. Committee.)
5. [illegible] of Bill of Rights and Fair Employment Practice legislation.
6. Report and discussion on [illegible] program.

Muriel Kitagawa To Edit Book On Evacuation

TORONTO.—Under the sponsorship of the Japanese Canadian Committee for Democracy, a book about the Canadian Nisei is being born.

Although still in the planning stages, definite progress has been made on a book about evacuation experiences to be written by Nisei with writing talent. Mrs. T. Muriel Kitagawa is the editor. It will be a slim volume of some one hundred pages as the aim of the committee is to publish a book well within the pocketbook of all.

A sizeable sum has been already collected for the costs involved and writers contributing to the volume will be paid.

It is hoped that the book will cover all major phases of the 1942 evacuation and will be the actual personal experience of a Nisei, but not necessarily of the writer.

Mrs. Kitagawa has already contacted several of the possible contributors. She requests that anyone having experiences they wish to have recorded or wish to make a contribution contact her at [illegible] Crowe Avenue, Toronto 13, Ontario.

The Vote For B.C. Orientals

VANCOUVER.—British Columbia is growing more tolerant of its people of Asiatic origin. For the first time in history, East Indian and Chinese property owners, qualified as British subjects, voted on municipal money bylaws in Victoria, capital of this province, recently.

Only a few Asiatics bothered to vote out of several hundred qualified to do so, but the event was significant inasmuch as persons of Asiatic origin traditionally have been excluded from voting at municipal and all elections in the province.

[British] Columbia['s] [illegible] views was indicated [when the pro]vincial legislature, at [its last se]ssion, empowered Chinese and East Indians to vote at [provincial] elections — something [they had] been denied previously. [Person]s of Japanese origin [were othe]rwise excluded.

Municipal Offices Exempt

[illegible] provincial elections [illegible] subject to this [illegible] but in the event [illegible] during the next [illegible] new law will [illegible] Chinese and East [Indians] [illegible] able to vote. At [illegible] election, when[illegible] will have [illegible].

[illegible] Chinese and East [Indians] [illegible] been excluded [illegible] for municipal [illegible] and [illegible] trustees.

[illegible] of British [illegible] Bill of Rights [illegible] Council will [illegible] the legislature [illegible] this in the [illegible].

[illegible] words, it desires to give them balloting privileges that now are enjoyed by white men in municipal voting.

But the fact that those of Japanese origin or even those of Chinese ancestry are [illegible] mentioned in Victoria's [illegible] [illegible] British Columbia's official attitude [illegible] Orientals [illegible] [illegible] British Columbia.

Still Strong Feeling

There still is a strong feeling against Japanese, due not entirely to events resulting from the war but also to conditions arising before then, due to the concentration of so many Japanese in the Vancouver area and the lower living standards which they are said to have introduced.

[illegible]

"This is the only [illegible] of this [illegible] continent where natives, if they happen to have had Japanese ancestors, are not allowed to live in the place of their birth.

"The suggestion that only East Indians and Chinese be permitted to vote in municipal elections, along with other minor Asiatics, will add to the confusion that has long existed in this province about minorities. All Canadians, no matter what the color of their skins, should have the first right of citizen[ship]."

See "B.C. VOTE" Page 10

[illegible] Shakeup in [Citize]nship Branch

[illegible] former [illegible] [illegible] was appointed [illegible] of [illegible] of State [illegible] week. His job is [illegible] the Citizenship [illegible] Citizenship Registration of the department [of Secreta]ry of state.

[illegible] virtually demotes Foulds to a subordinate under his former [illegible] far-reaching changes [illegible] citizenship set-up are [illegible]

Cherniack Heads Manitoba Loss Claims Work

WINNIPEG.—Preliminary work [illegible] [illegible] the Japanese Canadian [illegible].

"This work will be in charge of [illegible] Cherniack, Winnipeg lawyer and a member of the [illegible] Cooperative Committee. It is expected that a legal committee will be established when more complete details are made available on the final form of the government's inquiry commission.

[illegible]

[illegible] requested [illegible] at The New Canadian office, [illegible] Maryland Ave., Winnipeg.

Hiring of Japanese in Moose Jaw Causes Walkout of Seven Workers

By JAMES TAD HORI

MOOSE JAW, Sask.—[illegible] an experi[illegible] [illegible] On hearing this, seven [illegible] their jobs.

The employees [illegible] walkout [illegible] any [illegible] reason [illegible] but it was apparent to the company manager and the local press that it was due to the hiring of a Japanese.

[illegible]

A statement [illegible]

The seven female employees [illegible]

See "MOOSE JAW" P. 2

Summer Holidays

Starting with the August 16 issue, for the next three weeks The New Canadian will have eight pages instead of the usual twelve. We find that this is the only way in which members of the staff may take time out for their much needed summer holidays and we ask our readers' indulgence for the three-week period.

The regular twelve page size will be resumed with the September 6 issue.

THE NEW CANADIAN

504 Talbot Avenue Phone 501 306 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., AUGUST 9, 1947

The Soldiers' Brides

The long, anxiety-filled period of waiting is over for the three Canadian Nisei girls who married Japanese American soldiers. Molly (Enta) Kitajima, Lucky Seiko (Inamoto) Kimura and Edith Hideko (Nishikawa) Kawagoe will now be permitted to enter and live in the United States.

When the American Nisei soldiers married the Canadian Nisei girls, the latter were not eligible to enter the United States under U.S. naturalization and immigration laws. The Soldiers Brides Act which permitted American soldiers to bring their wives home did not apply to wives who belonged to the "racially inadmissible" group.

Under these conditions, the only way in which the Canadian Nisei brides could enter the United States was through the passage of individual legislations dealing with each case — a difficult and a long drawn-out process.

This has now been changed by an amendment to the Soldiers Brides Act. The amendment will permit the entry of racially inadmissible wives provided the marriage took place prior to or within thirty days of enactment of the amendment. The thirty-day provision was inserted to discourage the possibility of further marriages between American soldiers and racially inadmissible persons.

While the Soldiers Brides Act amendment clears up the problem for the three Canadian girls, a basic discrimination still remains in the American laws. Orientals, with the exception of nationals of China, Philippines and India, are ineligible for naturalization as American citizens; and because of this disability, they are further excluded from immigration quotas.

The discrimination does not operate directly against American Niseis, who are American citizens, but indirectly it does through its operation against their parents.

The ineligibility for citizenship has been made the basis for discriminatory state legislation—for instance, the California law which bars land purchases by persons ineligible for citizenship.

Japanese Americans are now engaged in efforts to have the basic discrimination removed from the statutes.

AN EDITORIAL GRAB-BAG

KAMLOOPS RIDING

The Kamloops federal riding includes Ashcroft, Kamloops, Revelstoke, Salmon Arm. It ... goes down into the Lardeau country 30 miles from Revelstoke and 200 miles from Kamloops. Now a section of Cariboo has been added to this so-called "Kamloops" riding.

A tourist told us the other day he was all confused because he had been told in Toronto that Revelstoke and Salmon Arm were in Kamloops. And it's going to be a bit more complicated when easterners, like our tourist friend, realize that Cariboo is also in Kamloops.—Revelstoke Review.

HOLDING FIRST PLACE

[illegible] justice [illegible] or creed [illegible] place [illegible] day. Those [illegible] settlement [illegible] that [illegible] and in all places [illegible] the discriminations [illegible] of liberty that exist in the world today, another [illegible]. From the address of J. W. [illegible]man, attorney general of Saskatchewan, in moving the second reading to the Bill of Rights passed at the last session of the Saskatchewan Legislature.

NAME CALLING

The name callers among us are a minority, but they are a mischievous, if not malicious, minority, and certainly they are an articulate minority.

It is time, clearly, that the great body of Canadians rose from the rather complacent behinds and did some strong-arm shoving about to make it clear just what country this is and who's running it.—Ottawa Journal.

LANGUAGE PAPERS

It is interesting to note that while there is a tendency [illegible] in the number of [illegible] in the United States [illegible] the Japanese [illegible] This however was entirely due to evacuation which automatically closed down all Japanese papers on the west coast. Since that time six newspapers have been established again in the evacuation area. Nevertheless, it is to be noted here that the influence of the Japanese language press will continue to decrease as the average age of the Nisei continues to rise. It is generally conceded that within another generation the Japanese language papers will have given way to English papers.—Pacific Citizen.

● High and Low

By R.I.

Stanley Gaol

Stanley Gaol on Stanley peninsula on the island of Hongkong is often described as the most modern prison to be found in the Far East. Spotlessly clean, of creamy coloring throughout its structure, it is a pleasant place, if any prison could be called pleasant, in comparison to the grim, grey massiveness that is Changi in Singapore or the tumbledown ricketyness that is Bankwang in Bangkok, which by all reports seem to be the general run of prisons in the Far East.

Certain tales could be told about Stanley's role under the Japanese occupation when Europeans and Asiatics were brought to its walls for detention by the dreaded Kempeitai. The gaol itself, it must be mentioned, was never under the jurisdiction of the Kempeitai although at one time or another when large cases made necessary a considerable number of arrests, the Japanese military police took over "G" Hall.

Inside "G" Hall a crazed Asiatic woman bashed her head against an iron railing stuck in the wall in futile attempts at suicide. A White Russian saw his wife brought in stripped to her underclothing, whipped and administered the water torture, screaming and writhing under the merciless grip of her torturers ... cruel, inhuman but common method of the Kempeitai to extract confessions and information.

Inside its pleasant white walls which belied the grim life within, Sir Vandeleur Grayburn, chairman of the Hongkong and Shanghai Bank died, emaciated and weakened but still of great courage. Just outside the same walls on the clean, sandy beach a group of six Chinese including a young lad were bayoneted and shot one bright summer day.

So goes the story of Stanley under the banner of the rising sun ... "Peace and Glory in the Greater East Asia ..."

The old order changeth bringing in the new. Stanley saw a change of pace with the end of the war.

Into the same prison following the reoccupation of Hongkong by British troops in September '45 marched three hundred Japanese war criminal suspects, headed by Colonel Kennosuke Noma, chief of the Kempeitai.

Colonel Noma was an interesting specimen, intelligent, educated [illegible] soldier as his diary [illegible] perused with interest [illegible]. Of slight build, [illegible] suffering from [illegible] in prison, Noma, when he appeared for trial before [illegible] War Crimes Court [illegible] nevertheless still [illegible] appearance of intelligence and keen awareness. The court room was filled with interested Chinese spectators that day ... Noma, the Kempeitai head, had to answer a long list for his [illegible]. He was hanged the day [illegible] Hongkong.

Then there was that quartet of sneaking, sniveling interpreters who by their knowledge of English language sought to ingratiate themselves with the investigators. Kanao Inouye ... Slap Happy they called him at Shamsuipo POW camp. From the condemned cell, Slap Happy waved cheerfully one day when we passed through "F" Hall where all Japanese stood rigidly at attention and saluted. ... slap happy ... Genichiro Niimori, interpreter at Shamsuipo and on the infamous Lisbon Mary ... one time college student in the United States ... fifteen years and lucky at that ... a sneak on his countrymen in the Camando guards ... would have told you. Takigoto ... a pathetic little old man ... wouldn't have harmed a fly ... assisted in torturing at the Kempeitai HQ. ... prewar Hongkong resident educated in the city's St. Joseph College ... now that the table was turned sniveled and fawned till it was sickening. Otsaka ... another prewar Hongkong resident ... disdainful sneers across his thick features but a coward inside ... an air of righteousness in spite of proven charges of torture when in employment of the Kempeitai.

There are others. It is a long list if we cared to make it so.

Today, Stanley is a peaceful place and strangely enough a happier place we think. Barefooted Chinese convicts as usual continue to fill it to capacity and we watched with amusement as they took themselves indolently to their allotted tasks. They joked and laughed as they "worked." A long line of boy convicts marched through the gates as they went to play their games on the prison ground. Women prisoners passed by with ugly wardresses in tow. They all looked well fed and healthy.

Once in a while we spied marching arm-swinging figures, unlike the shambling Chinese, in suits of black arrows. They were Japanese serving their sentences. Sato, Yoshikawa, Okamoto, Niimori, Matsuda, Honda ...

"Good day," they said politely and bowed as they went by.

We wondered what they were thinking— ...

TEXT OF JCCD RESOLUT[ION] TO PRIME MINISTER K[ING]

(The following resolution was sent to Prime Mini[ster] King this week by the Toronto JCCD protesting the term[s] under which the Claims Commissioner appointed [by Order-in-] Council PC 1810 is to conduct his inquiry into the evacu[ation].)

RESOLUTION:

Whereas, by Order-in-Council, P.C. 1810, the Government has authorized the Claims Commissioner to investigate only those claims for losses which arise from any failure of the Custodian to exercise reasonable care in the management of evacuee property;

And whereas, such narrow terms of reference limit drastically the number of justified claims for losses which can be considered by the Commissioner, and totally ignores the basic reason for evacuee losses;

That by the forced evacuation by Government order such economic losses as those brought about by the sale of fishing boats and gears, owner's forced sale of property, and even the sale of property at the low assessed valuation as well as numerous other losses arising out of the forced evacuation can [illegible] by the Commis[sioner] ...

And, as we [illegible] fundamental demo[cratic] ... under which [illegible] the responsibilit[ies] [illegible] citizenship [illegible] submit, and [illegible] time as well as [illegible] simple justice [illegible] which we [illegible] others, as good C[anadians] ...

Hereby declare [illegible] test against the [illegible] terms of reference [illegible] fully urge that [illegible] of restitution be [illegible] compasses all [illegible] suffered as a result [illegible] evacuation.

Very sincerely,

Japanese Ca[nadian] Committee for D[emocracy]

George [illegible]

Letters to the Editor

Want New Canadians

Editor, The New Canadian:

We would appreciate it very much if you could find room for a bit of news from the Far East.

It will mean a lot to the Niseis in Japan to have people see that they are doing their best despite the fact that they are greatly handicapped by present living conditions.

We have asked our friends for copies of the New Canadian but certain Government regulations will not allow them to send any to us. We hope that the time will soon come when the Niseis in Japan and the Niseis in Canada can get in closer contact with each other through the New Canadian.

Wishing you continued success in your good work.

Sukie, Finx and Tootsie,
Fukuoka City, Japan.

(Although present regulations do not [permit] sending of newsp[apers and] magazines to Japan [as second] class mail, papers c[an be sent] through ordinary first [class mail]. Since only the minim[um weight] is allowed, the New [Canadian] can be sent in the [following] manner: Using two [envelopes] the paper should be [divided] so that pages 1-6 w[ould go in] one envelope and [the rest in the] other. Then each [envelope] would require five [cents pos]tage.)

"MOOSE JA[W ...]"

(Continued from [page ...])

who walked off the j[ob] after the Japanese wa[s hired to] fill a vacancy have s[ince said] that they had done [the wrong] thing. They have as[ked to be] employed again, but [have] been discharged perm[anently].

The employees [illegible] no explanation [illegible] after walking off they were politely told [illegible] walking.

The manager of [illegible] told this correspond[ent] [illegible] girls who staged [illegible] never be hired by [illegible] and he is very [illegible] newly hired Japanese ...

Discrimination [illegible] seem to work [illegible]

Letters

Letters [illegible] the New Canadian [illegible] Toshie Nakata [illegible] Suye Tsu[illegible]

(From [illegible] of the De[illegible] panese Dis[illegible] H. Yamada [illegible] Mas Nishim[illegible] T. Nakata, K[illegible] Nakata, T. S[illegible] Baba, S. Miya[illegible]

Card of Thanks

DONORS TO THE RA[YMOND] ROOKIES

May we take this [opportunity] and pleasure to thank [each and] every individual, fam[ily and busi]ness firm from Raym[ond ...] and Stirling for the [tremendous sup]port given to us this ye[ar. With]out this aid it would [have been] difficult for the Rook[ies] [to be] champions? to continue [playing] baseball.

We thank you sincerely,

THE RAYMOND ROO[KIES]

A Letter From The Editor

[illegible] I thought I'd tell [illegible] more about this news[illegible]

[illegible] of us on The [illegible] staff. T. U. and Mr. [illegible] the Japanese [illegible] think it will impress [illegible] that T.U. writes [illegible] that goes into the [illegible] while Mr. [illegible] and sets into place [illegible] type.

[illegible] section is handled [illegible] and myself. [illegible] typesetting and the [illegible] taken care of by the [illegible]

[illegible] of work involved. [illegible] correspondents, read [illegible] of newspapers and [illegible] after advertise[illegible] after subscriptions [illegible] In addition to writ[illegible] thing. No wonder we [illegible] washed out by the [illegible]

[illegible] our deadline for [illegible] and regular reports is [illegible] The paper [illegible] press Friday after[illegible] address them Friday [illegible] they go to the post [illegible] Saturday mor[illegible]

Roy [illegible] here now to help us [illegible] a trip to British Columbia. But both Roy and [illegible] will be going [illegible] this fall, although [illegible] will be working for the [illegible] That means we [illegible] part-time staff mem[illegible] If you have some time to [illegible] interested in writ[illegible] drop us a line?

*

No matter how busy we are, [illegible] glad to have visi[illegible] on us. We had three [illegible]

[illegible] was Sgt. George [illegible] who has just returned [illegible] after spending about 10 [illegible] Japan. If you lived in [illegible] you will remember [illegible] Toshi Hasegawa, [illegible] married to Fred Mori [illegible] B.C.

[illegible] was a very nice visitor. [illegible] a typewriter all [illegible] and wrote us an article. [illegible] dope" story on [illegible] his version of [illegible] The article will appear [illegible]

[illegible] Sam Seto, who is a [illegible] visiting this city [illegible] He has a brother, [illegible] connected with mis[illegible] train.

[illegible] visitor was Yukio Bob [illegible] on his way from Ver[illegible] He was supposed [illegible] trains here and missed. [illegible] he got fouled up by [illegible] to adjust his time at [illegible]

[illegible] the afternoon hanging [illegible] vegetable garden.

[illegible] I think my garden is [illegible] even though [illegible] cucumber plants are [illegible] the radish [illegible] to bloom [illegible]

[illegible]

—KASEY OYAMA.

Acknowledgments

The New Canadian acknowl[illegible] thanks generous dona[illegible] the following:

Mrs. R. Maeda [illegible] on occasion of their marriage last May.

People in Miniature

By SUE SADA

Kitten, Know What Polio Is?

Every summer, the twinses are warned of dirty water, dirty hands and 'polio.' This year they just took it for granted that 'polio' and summer went together. Mom wasn't taking anything for granted . . . not 'polio.' Why the very thought of it made her scalp crawl. There was something about 'polio' and iron lungs that squeezed at your liver and made you bark when you didn't mean to.

"Keep out of that dirty puddle, Butchie! BUTCHIE!"

Kitten added her voice as the rascal slowly and [illegible] off beating the puddle with a long stick. Kitten, being what she is, is much averse to getting her feet wet, especially [illegible] So . . .

"Butchie . . . You're gonna get polio. Because if you play with dirty water . . . member Mommy said last year?"

To which Butchie gave instant attention. He looked up with his memory working full speed. He nodded solemnly.

"Yeah . . . 'member Mom was said that same thing last year." He stopped to explore the memory, then his eyes grew big with wonder. There was simple amazement in his voice. "Gosh! I can 'member from last year. I truly did." I 'membered."

It won't be long now, when Butchie will take his memory for granted, and when he will use it for many things. Well, children grow as sure as they pass from year to year. Almost six. [illegible] he remembered from last year. Now his knowledge is certainty.

To continue with 'polio,' the Twinses kept up their discussion on that bogeyland threat.

"Kitten, know what polio is?"

"Sure."

"What is it then?"

"Not telling you."

"You don't know. It's that's why."

"I do so, Butchie, and I can even say it!"

"Say it then, [illegible]!"

"Okay then, it's '*oil pudsis*.' So there . . . hunh!"

"That's right. You're right, Kitten. It's [illegible] say it again, Kitten?"

The sun was hot, drying up the puddle in no time, and Butchie roamed around looking for some mischief to get into. Where he went is a matter of suspicion and surmise, because Mom only heard of his excursions second hand. But he would come home dirty, hungry and tired.

"Is dinner ready?"

"Pretty soon."

"I'm starving."

"Where've you been . . .?"

"O, I been [illegible] helped Mantle's [illegible] yard. [illegible] the [illegible] was closing [illegible] Berry [illegible] [illegible] delicious [illegible]"

The [illegible]

Butchie was [illegible] his legs with [illegible] grimace on his face. There [illegible] seem to be any [illegible] but [illegible] all that day.

"What's wrong, Butchie?" [illegible]

[illegible]

Mom's [illegible] to entertain [illegible] the Twinses [illegible] of July, when [illegible] Not Butchie [illegible] Well, [illegible] every summer [illegible] make an effort to [illegible] the school grounds [illegible] supervised playgrounds with their library service and story hours.

Butchie was eager to go, and trotted off with Howard [illegible] and come home with a book [illegible] a mouse story complete with [illegible] drawings. Mom wanted to know at once where he got the book and did he take it with per[illegible] mission [illegible]

Butchie was full [illegible] he was bursting with [illegible] plications.

"Mom! Mom, it's a library book, and the teacher lady [illegible] story, and it was about a something. I don't know what it was, but was it ever a good story, and she said I could join the library and have a card with my name on and get a book every day, a different one and everything!"

But Butchie, did you pick that book? Yourself?"

"Nope."

"Well, who did?"

"I wanta that teacherlady an' I said, teacher, will you pick me a nice book. I can't read. That's what I said an' I got a book. It's easy."

So the summer days speed by on hot blasts and thunder-showers, and Butchie is [illegible] brought by summer. Rides [illegible] kids isn't all fun. It can make for other feelings.

"Mom? When we gonna go to the cottage? Howard's goin', an' Kenny and [illegible] Reese gone to the farm. When we goin', huh? . . . Someday, Butchie, I hope."

"What's someday?" [illegible] says?"

That's what Mom wants to know too. A cottage for the summer, somewhere to [illegible] near a beach, with [illegible] [illegible] would have been a [illegible] will take another long time to get a cottage for the summer.

Someday you'll hear all about a WAR and how [illegible] people who did not die, who were not murdered, had to start from nothing again to get to that level above what was called low standard of [illegible] while you ever get a summer cottage, remember it was had through the sweat and tears and toil of unconquered patience, and remember, too, that even a child will recognize injustice, and instinctively acknowledge justice.

Not everyone of those millions are 'nice' people, but they are people, Butchie. They are people, Kitten. Remember that, should there be tears ahead for you Twinses, and the conviction will give you strength to hold out against the odds of stupid prejudice.

So right now, you keep on playing and getting tanned and dirty and stay out of danger puddles, and find friends and books and dream of a summer cottage.

Symphony On Sunday Afternoon

By "R" KYO

[illegible] Sunday afternoon is no time to [illegible]

[illegible] night, tight [illegible]

What's [illegible] an afternoon at the [illegible] with your best [illegible] Or [illegible] the symphony [illegible] Faith and hoping [illegible] Life of Riley?

SOLID BEAT

"Claude Debussy and "Bing" Bach [illegible] give a solid beat and do all [illegible] Tschaikowsky and Rimsky Korsakov dig a solid book in this jive book. And Beethoven and Chopin send you out of this world with such classics as "Symphony No. 5," and "Prelude in [illegible] Major."

These favorites plus a few of the slower pieces like "Tea [illegible]" and "Celery Stalks at Midnight" [illegible] afternoon.

Now to get down to the [illegible] essentials for a "Symphony [illegible] Sunday Afternoon." Number one [illegible] lots of spacious lawn and shady trees. Number two [illegible] or time and money [illegible] you [illegible] enjoy the [illegible]

APPRECIATIVE MOOD

[illegible]

[illegible] people [illegible] essay. For instance, a [illegible] program consisting of a few Schubert, [illegible] Wagner, a couple of [illegible] and a few of the other like Haydn, Handel and Hermann tossed in. [illegible] there are people who [illegible] an orchestra is necessary. I will admit that an orchestra helps.

Armed to your teeth with these basic pre-requisites promotes and induces a major portion of homo genus to approve and appreciate fugues, fantasies, nocturnes, arias, concertos, and even offertories.

A DEFINITE AFFECTION

Statistics prove that every man's monkey, superior [illegible] ascendants, apes and monkeys, have a definite affection for various melodic and harmonic progressions, so considering all phases of society, and their respective mentalities, there seems to be no fundamental reason for individuals to [illegible] derogatory remarks at symphonic masterpieces.

This means that you should enjoy good music as well as bad, or at least grin and bear it.

With this forewarning, try a Sunday Afternoon at the Symphony. If you still don't like it, you may as well go where I go on Sunday afternoons with my girl friend. To the beach, or for a row in the park. "Row" as in "bow wow," that is.

[illegible]

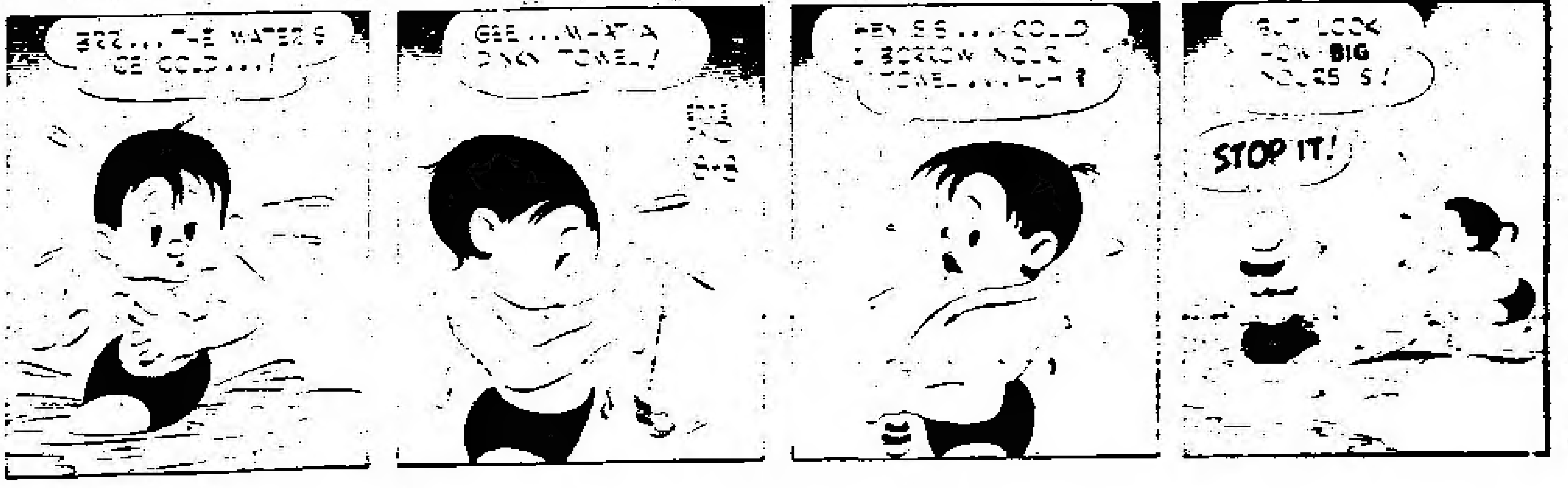
Democracy Hard On a Prince

[illegible]

"Even an imperial prince when he becomes an ordinary citizen under the new constitution cannot receive a pass."

DOKIE

By Eddie Sato



デューカボー宗徒（四）

無抵抗主義宗徒の大會

一九三七年米國インデアナ州マンチエスターで開かれた大會に、クエーカー宗徒、ミノナイト宗徒デウカボー宗徒の代表が集まつた加奈陀からは辯護士マカロフが出席した。其の大會の決議——

吾々キリスト教徒は戰爭から餘剰利益を取らぬ事、餘剰利益ある場合は、全部人類相互の善意促進と良心的戰爭反對のために使用する

これが戰爭宗徒の理想である。マカロフが大會で宗律の斷派とバンダリズム（野蠻行爲）の殲滅を叫んで居る間に、ピーシーのブリヤントの日曜の朝、日の出前にデユカボーの家が十一軒燒かれてしまつた。其後三日ばかりして、サ州の獨立デウカボーで同化論者のリバルギン（死人は村長にもなつた事のある篤農家）の家族の住家三軒とも丸燒け。リバルギン氏は燒死し白骨となつて灰の中から出た事件が起つた

警察では犯人檢擧に血まなこになつてゐてもどうする事も出來ぬ多少嫌疑村料を持つ者があつても彼等らの宗教的信念から、政府の役人殊に警官はロシヤの傳統からして大嫌ひなので、決して協力してくれない。又密告した事が知れたら、自分の家も燒かれるおそれがある、こんな始末で放火犯人は何時もウヤムヤに檢擧の手を免れたのである

放火は方々に起る、ベルヤンの酒亂はつのるばかり、ネルソンのホテルから辭ふてあばれて蹴り出されたり、ブタ箱に入つたり、それでも善男善女には「政府をゴマかすために亂行も仕方ない」と眞しやかに釋解する

「ふ亂神様は政府をごまかすためにホシくもない酒をのんで、アノ行、ありがたや！」

こんな風で、ベルヤンがよつぱらつてカーを乘出しハイウエーで交通妨害罪で三ヶ月喰込んだ事もあつたが信徒は矢はり猛をかばんで居る。或新聞記者がマカロフに「一體ベルヤンはどうした男だイ」と聞いた時、マカロフの答へは「彼は無責任者の標本だ、かしやく拔で、無者家取やヤリッ放しで、彼は今までの行ひに、彼自身の宗徒に關したなら、とうの昔に破門されてゐるべき人間だ、我我獨立デウカボーは彼と何らの關係ない事を表明し、彼と其の信徒を認めない、獨立デウカボーは全般的にカナダの教育を受けれて、ドクター、學校教師、エンジニヤー、會計人、デンチスト、[illegible]其他大學卒業生で農業をやつてる者も相當居るが皆獨立デウカボー協會員なのである」

此の談話が新聞に出ると「靈神様の惡口した者は死ぬか大病になる」と云つて大騷ぎが始まつたが、マカロフは「オレは此通りピンピンしてゐるヨ」と平氣だつた

三ヶ月の刑期を務つて歸宅したベルヤンは信徒に斯う說明をしてきかせた！

余を投獄したのはマッケンジー・キングとヒトラーだ、キングが歐洲視察のため渡歐した時に獨逸に行つてヒトラーに會つた。キングが出發前に余に會いに來て、ヒトラーとの會見の時に、どうしたらいいかを余に尋ねたから、加奈陀を戰爭に入れないやうにしろ、ヒトラーなどにかまふなと云つてやつた

キングがヒトラーに會つて、ベルヤンは君との會見の事を知つてゐるがどうするかと問ふた、ヒトラーの返事は「アンチクリスト[illegible]ぶち込めキン[illegible]」「其の頭腦？」それでオレは三ヶ月入れられたんだ、と。

こんな妄想狂の云ふ事を有難がる連中もまたウヨウヨして居る[illegible]デウカボー[illegible]走る連中もマカロフのやうな穩健派の[illegible]デウカボーの中でも老人は宗律を忘れ得ない老人も居て[illegible]二世のダンスを嫌惡する、二世は[illegible]加奈陀式の生活をしやうとし[illegible]ロシヤ語使用の可否など議論の花が咲いた

一九三七年までにピーシー州[illegible]サスカチワン州の動靜を[illegible]

[illegible]

（十四）

山 宗 生

[illegible]

D

The New Canadian,
504 Talbot Ave., Winnipeg, Man.

意慾ある者には失敗も收穫である

營々倦せぬ農業會の父と氣象臺が共同し高原にいどむ米さく

▲長野縣一千曲川流域は[illegible]が結まつたというのに[illegible]真剣に[illegible]うなう所北安曇作のう[illegible]的な試みが「昨年」の[illegible]これ「今年」も續けられている。今の日本の食糧事情はこうした[illegible]百メートルもの高原に米を作つてみようという氣持を人にいだかせるのだが其のせつぱつまつた[illegible]が聰明な科學を生みて「今年」は[illegible]農業氣象を結ぶ新分野をひらこうという試みのうえがなされている。

○

いきさつ[illegible]に「[illegible]農業高原農業試驗所」「中央氣象臺農業氣象觀測所」と二つの研究所が[illegible]ならんでいるが此構[illegible]つまこでは該研究所が「昨年」誕生早々、千二百五十メートルの高さをねらつて野心的に[illegible]けて見たところ[illegible]たが、同時に氣象上の發見もつ[illegible]んだので氣象臺に於ては「今年」は二人の氣象技官と十數個の計器を迎え、さらに[illegible]として出なおしたわけだ。

意慾ある者には失敗も收穫である、彼らが歩んだ「昨年」と「今年」は一つに説明する要がある。

案外さがらぬ水温

▲昨年……發案者は長野縣農業會の父伊藤[illegible]（五七）氏だが彼はもとが[illegible]長として[illegible]

[illegible]

▲今年……[illegible]氣象臺からおくられた精密な[illegible]計も昨年の發見を[illegible]確認、其原因は紫外線が多いことと大氣が澄んでいて副射熱が強いからだと解明もした、それはかうか[illegible]

[illegible]

「さあやつてみよう」と決心すると[illegible]

[illegible]の通路、性質發見

▲昨年……水温の次の問題は[illegible]

▲今年……[illegible]氣象臺の人達は[illegible]通路が一定のものであることを[illegible]その性質の大体をつかんでいる[illegible]

霜に食れた試作田

▲昨年……最後の段階で「伊藤さんのいね」の命を[illegible]のは霜である、いつもより半月早く、九月八日朝[illegible]

[illegible]

▲今年……[illegible]

[illegible]

颱風も少く照りこむ八月

今年の日本の稻作に明るい氣象豫報

（東京發）好轉した氣象條件が大きくものをいつて今年の稻作がすべり出しの不調を一氣にばん回し「平年作調」の生育狀況にあることは、さきの[illegible]新聞調査により[illegible]

たのむはこれからの天候であるが中央氣象臺では[illegible]氣象を次のごとく豫報している。

▲全國的には平年作[illegible]

▲天候は今[illegible]の今年もまだ分なしの情勢である。[illegible]

[illegible]

本陸に涼を呼ぶ寫眞と讀物

極東畫報 七月號 發賣中

日本内地販賣を許可された畫報 日本進出大増販を續行する本誌[illegible]懸賞品を提供しこゝに讀者大募集[illegible]

申込みに絶好のチャンス！

●定價 一部[illegible]

T. [illegible] Ont.

(二) 英和と和英辭典

三原[illegible] 英和辭典

三省堂 英和辭典

三省堂 和英辭典

[illegible]

T. KAMEOKA [illegible] Ont.

大[illegible]注文殺到！

日本[illegible]小包

[illegible]

カナダ代理 龜岡德衛

[illegible] St., Toronto [illegible] Ont.

（トロント發）日系[illegible]財産損害賠償問題に關する[illegible]政府の發表は、其條件が餘りにも狹義なものであることに對し、日系カナダ人デモクラシー委員會は八月四日付を以てキング首相に抗議書を提出した。此抗議の聲明書はコーペラチヴコミチーから出したもの同樣に、政府の發表は「カストヂアンが取扱つた移動日系人の財産をカストヂアンが適正に世話しなかつた爲めに起つた損害だけにつきコミショナーは調査する」事を條件としてゐる點を非難してゐるのであり「日系人の損害の多くは、政府の日系人に對する强制的移動政策のために生じたものである」事を指摘してゐる。コーペ[illegible]て政府方にキング首相に要請して居るが、一方デモクラシー委員會では加奈陀各地の日系人團体が同樣な抗議書を首相に提出するようにすゝめてをり、約千二百通の手紙（日英文）を全國各地に發送して、損害賠償問題につき更に協力方を求めてゐる

[illegible]されたら法務部委員會が設置する[illegible]してゐない人があつたらニューカナデアンに申込めば用紙を送る[illegible]當で、右の仕事に對する通譯其他[illegible]れはマニトバ州日系市民協會の助[illegible]

[illegible]議會には全東日系市民協會の正式[illegible]イダ氏を招待してあるが、同氏が來られるか否かはまだ決定的となつてゐない

要求書整理
ウイニペッグの委員會で着手

（ウイニペッグ發）ウイニペッグのコーペラチヴ・コミチーでは八月六日の特別役員會に於て、移動者の財産損害賠償要求書を整理する仕事に着手する事になつた。

シカゴの日系人二万

（ニウヨーク發）雜誌「アメリカン」の八月號にドツシー・オードスミス氏がシカゴの日系人に關して次の如き內容の一文を書いてゐる。筆者は日本で戰時勞務部に勤務してゐた事があり、日本に關する數種の著書もあつて日系米人問題に關する權威だと見られる人

○シカゴには二萬の日系人が居住してゐるが、カナダ內に散住してゐる日系人が全部で二萬餘人しかないのと比較して興味あることである。シカゴへの日系人流入は西部沿岸よりの戰時移動で轉住所に移つたものが、中西部に於ける人力要求に應じて再轉住したものである。終戰時には一萬二千以上の日系人がシカゴに居たし其後更に殖えたのである。中西部に移つた者の中には加州へ歸つた者もあり、シカゴに入つた者もあるが、一旦西部に歸つた者でも再びシカゴへ戻つて來た者もある

○大學を卒業した二世が、昔はシカゴ大學で陸軍の學生に日本語を教へるためにシカゴにやつて來たのであるが、其後開業してビズネスを始め[illegible]資本家として[illegible]住所から子供の[illegible]に來る[illegible]らに仕事を提供した。今や[illegible]人迄上の一世婦人に造花の仕事を、五十餘人の二世がカーテンにリボンを付ける仕事口を與へてゐる。一世婦人は一週卅五弗位の收入を得てゐるが、何よりも彼女らが喜んでゐるのは[illegible]に世間話が出來る事である。二世ガールはピースワークで五十弗程度の收入を得てゐる。此種の仕事は日本婦人に適持つてこいなのである

○シカゴに居る二世の就職態は戰前のそれと比べるで違つたものである。彼等を雇つてゐる商社は二千以上に達し、二世は、そして中には一世も、あらゆる人種からなる勞働者の列に立つてゐる者がある。これは加州では皆て見られなかつた事である。一世で特技のない者はホテルやレストランで働いてゐるが、家庭働きして居る者は十パーセント以內である

○シカゴでの[illegible]一つの苦情は「二世は働き手として高すぎる」といふ事だ。彼らは躍進するため懸命に働き、地位の上る機會がよくにあつたら今までの仕事口をすてゝ去る者がある。彼等がこうした態度に出るのも、轉住所で一ケ月十二弗から十六弗しか得てゐなかつた過去の損失をうめ合せる必要上から無理もない事である

○多くの者は既に自身の店を開いてゐる。二世の中には辯護士、醫師、齒科醫、檢眼士、寫眞師、エンヂニーア、アーチストなどがあり、ガラージ、ビユーテー・パーラー、バゲジング・サーヴィス、グロサリーなどを經營して居る者もある。一世で資本のある者は土地家屋に投資し、アパートメントやファーミングを經營してゐるが、土地や小ビズネスへの投資總額は二百五十萬弗に上ると見積られる。資金は西部沿岸時代の三倍から十倍で、中には年收一萬五千弗を得てゐる者もある

○加奈陀の日系二世と同じくシカゴの二世もまだ若くて、平均年齡は二十四歲で、多くはまだ學校にかよつて居る。之も日系人がシカゴを好む理由の一つである。シカゴは學問の中心地でもあり、シカゴ大學から全國的[illegible]學校に至るまで二世は通學してゐる

○シカゴに於ける日系人の主要問題はモントリオール、トロント、ハミルトン其他の加奈陀の都市の日系人同樣に住居の事である。金の工面の出來る者は法外な値段で家を買ひ、他は家具付一室に十五弗から二十弗も拂つてをり、家[illegible]位の平均は月五十弗見當である。アパートメントは絕對的に不足にあるが住居の最も[illegible]人[illegible]街に隣接して居り、[illegible]ないやうにさせたいと云ふのが親達の關心事である

○住居不足から日系人の多くは[illegible]めのに「小東京」は出來[illegible]はゐない。西部では[illegible]ために、日系人は[illegible]かつたが、今や二世の多くは[illegible]を避けたがつて居る。[illegible]世がすべて新環境に[illegible]る譯ではなく、中には[illegible]を避ける者もある。だが、二世は大都市シカゴで[illegible]がれて機會にめぐまれ[illegible]ーの精神の中で[illegible]に進んでゐる

月末の全國的協議會
遠くビーシー州からも代表者が出る

（トロント發）日系カナダ人デモクラシー委員會が今週發表した報告によると、日系カナダ人團体の全國的協議會の準備は着々と進んでゐる。會議の期日は提議された通り八月三十、卅一日及九月一日の三日間トロントでといふ事に決定的にきまつた。加奈陀各地の團体からの報告による可なりの數の代表が參集するであらう事が豫期される。ビーシー州日系市民協會からも三名出席する筈で、モントリオールからも三名の代表者が來る事と見られる。オンタリオ州とマニトバ州は既に代表者の氏名も發表されたが、オンタリオはトロントの田中ジョージ、小[illegible]ロー[illegible]ヤー、ロンドンの井手エドワード三氏、マニトバは梅月高市、齋藤ハロルド二氏である。アルバタ州は農繁期のためにまだ決定されてゐないが、同州からも代表者が出る。

偖各團体に對しては、提議されてゐる全國的團体に關して「[illegible]日系加奈陀人に對する[illegible]のためにのみ全國的團体を組織しようとするものであるのでせうか？」全國的書記長の指名[illegible]その問題を研究する用意で代表者が[illegible]れるように要請してゐる

協議會の議事日程

一、全國的團体問題

二、損害賠償調査委員會に關する報告

三、現存する諸制度（全國的及州別に）に關する報告

四、コーペラチヴ・コミテーと其仕事に關する報告

五、ビル・オヴ・ライツ（基本的人權）及公正雇傭法に關する報告

六、全國的教育運動に關する報告及討議

[illegible]ク[illegible]參加さ[illegible]

▲所　メーブル・[illegible]・セ[illegible]（水浴もできる）

▲期日　八月十七日（日曜）豫定を一週間早めました

特別バス[illegible]　午前九時半に次の各地點で乘車して下さい

○ミドルチャーチはメーン街とキルドナン街のセンチユエル校

○セント・ヴイタルはセントマリース電車の終點

○ノースキルドナンはマケレとヘンダーソン・ハイウェー角

○イーストキルドナンはヘンダーソン・ハイウェーまで出て南行のバスに乘つて下さい

○ダウンタウンはバルモラルとノートルデーム街角

○セルカーク街方面はフロラとサルター街角、アバデイン校

○ポーテーヂ街、南部方面はワグアト街とメーン街の角

●歸路は、夕食後にバスの便があります

會場では賞品付き各種の競技があります。お互に見知り合ひ親睦を圖る絕好の機會です。家族全部で友人を誘ひ合はせ御參加下さい

移轉

今回左記へ移轉しました

297 Huron Ave., Toronto, Ont.

松井[illegible]五郎

母うの事永々病氣療養中の處藥石其効なく七月三十一日午前三時三十分自宅に於て永眠仕候生前の御厚誼を謝し謹告仕候

尚八月二日午後二時より當地[illegible]に於て生田河村兩牧師司式の下に告別式執行致し候處[illegible]多數御會葬下され且つ御芳志の[illegible]御花香典等を賜り御懇情に深謝の至りに存じ候

右乍略儀紙上を以て御禮申上げます

八月三日

喪主　藤野傳藏

[illegible]　藤野義夫

[illegible]　藤野勇

[illegible]　[illegible]四郎

[illegible]　[illegible]江

[illegible]　松[illegible]夫

[illegible]　[illegible]江

親族一同

友人一同

ニューカナデアン

在加日本人の爲の獨立不偏の週刊紙

ウヰニペグ市…ポット街…六
電話…四…五
日本文編輯者 梅月高市
購讀料 前金一ヶ年…弗 六ヶ月…弗
廣告料 十五字詰め一行…

社說

米兵士の妻の入米許可

日系女性と結婚した米兵士…[illegible]…事…[illegible]…

…[illegible]…

日本の共産主義

（東京發）…[illegible]…ト・ジョンソン…[illegible]…今日…局者の話を…[illegible]…いうことは「今までのところ…[illegible]…業の國民の間に…[illegible]…るに足らず…[illegible]…ものである」と云うことを…[illegible]…ソ連が日本管理の一員…[illegible]…うので、ここでは…[illegible]…こうして…[illegible]…の新聞の多くはソ連を批判したい…[illegible]…を思つているのであるが…[illegible]…の檢閲當局はそうすることを…[illegible]…ないだろう。そのような種類の批判は連合占領國を分裂する意圖をもつたものと見られるからだ。…[illegible]…らの說明にあたつた米軍將校はこういう。「…[illegible]…」

…[illegible]…

○

…[illegible]…

○今までの所、五百五十萬の日本人が香港、ニュージーランド、…[illegible]…其他の非ソ連地帶から引揚げた。之等の人々は全く…[illegible]…食糧問題を…[illegible]…させ經濟的不安の…[illegible]…

愛讀者諸氏へ謹告

…[illegible]…ニューカナデアンは來週から…[illegible]…

ニューカナデアン

…[illegible]…

留置 ニューカナデアンに…

郵便（宛名、郵便が來て居る）内は發信人

▲藤井林之助（…）▲入江…（矢野…）▲中田茂夫（花田新次郎）

●次の宛名に手紙が…

▲久永…▲高橋勘次▲山上庄太郎▲…▲山本…

●…

人事消息

■婚約 トロント…小林…吉氏…男…と同市…松井…五郞氏次女…

■移轉 トロント…西村…氏…クラッセン氏方へ▲瀨戶…太郞氏…

■死亡 …七月卅一日自宅に於て死去…

■尋人 …西村…氏…▲ビーシー州スペンセス…鈴木…氏…佐藤ジョー…氏のアドレスをさがし…

■訂正 前々號掲載の故石田元…氏の死亡及會葬御禮廣告中に友人高橋…佐、蒲地…兩氏を追加…

廣告

元ダンカン地方親和會所有…

整理方法

…[illegible]…

一九四七年八月…日

代 立石忠太 … 山田松次郞

御禮

…[illegible]…

ウヰニペグ市 土井又一郞

謹告

故母井上モト儀…去る五月…大阪市立病院に於て死去致候…

七月二十…日 スローカン市 …

（東京發）お茶について……品で昨年既にアメリカ、カナダ、アフリカなどへ合計九百六十萬ポンドが輸出され、本年度は人氣の輸出に期待されていたが、海外事情は必ずしもかんばしくなく百五十萬ポンドと推定されたカナダからは先頃本年度の輸入を斷つて來た。本年度アメリカの日本茶需要は昨年よりずつと少く四百萬ポンドだと云う話である。これは戰時中貿易中止のため海外の茶の業者國民の好みなどが變り、又價格の點などもあげられるが、既にアメリカ當局は品質さへよければ四百萬ポンド以上買つてもよいと云つて居るところから、中でも品質が最も關係しているものとみられ、輸出品こそ觀光促進と國際信用を得んと努力している貿易界に一大ショックを與ね、再開を直前に控ねて業者のみならず一般國民にも一大警告を與へるものである。本年度貿易廳の輸出計畫は一千三百萬ポンド（二百卅五萬貫）で全國百六十七萬貫生産された。そこへアメリカへの今年の輸出四百萬ポンド、アフリカ百五十萬ポンドだけとなつたので、約九十萬から百萬貫程度の茶があれば輸出には間に合う事になり、來る十五日貿易廳では五月十九日發令の一番茶の一手買取の供出命令を中止、茶は統制がなくなり、そこへも國內取引が出來ることになつた。貿易廳では品質の向上を目指し既に今年は荒茶を買取り政府の責任で加工し輸出茶の品質向上をはかる

アメリカへ來る日本映畫

（朝日新聞「天聲人語」より）海を渡る日本映畫―と云へば景氣よく聞こえるが夫れ程の話ではない。松竹、大映、東寶三社で構成している日本映畫連合會では八月十五日の貿易再開をひかえてニッポン映畫の對米輸出をもくろみ、十五本の代表作？を選定して貿易廳に申請している。えらばれた映畫は松竹「お光の縁談」大映「婦人警察官」東寶「姿三四郎」など各社五本宛。十五本の題名を全部紹介するのがよいかどうかも知れぬが紙面が惜しい。これらの映畫はニッポンの映畫ファンを相手に一應ヒットしたものらしいが、されはといつてこと〲く優秀品と申すべきものではなく、いわんや國際的な座敷へ出せるなどうぬぼれは禁物である。アメリカへ出すといつても、もつぱら在米二世の觀衆を對象とするのだろうが二世は日頃アメリカ映畫に親しんでいる米市民である事もちろんである。「歌うタヌキ御殿」などと云うシロモノが、アメリカで上映される日を想像すると、此の暑さでも冷汗が出る。ニッポンのいいが國際商品化しようと云う意氣込は買われてよいがそれには根本的な質的向上への努力がいる。性急な商賣根性で國辱の上塗だけはしたくない

妃殿下が菓子屋に

（東京發）皇籍降下も間近にせまつて宮樣內職のウワサがポチポチ立ちはじめたが、これが[illegible]の宮樣商賣第一號、朝[illegible]なれ[illegible]妃殿下が自ら和洋菓子、洋食を賣つている。銀座六丁目に十八日開業した銀六デパート内の入口近い一角に開かれ……るもさることながら品もよく價も安いので大評判、妃殿下自ら賣つている菓子の方は一日の賣上げ平均四千圓と云う

日系二學生が入賞

（晩香坡發）晩香坡商業會議所主催の「ビーシー生産物」に關する論文懸賞に三名の日系二世が入賞した。レヴェルストック・ハイ校の坂本輝夫君（二等）ヴァーノン・ハイ校の西村デニス君（三等）カズロー・ハイ校の長瀬ゴードン君（優等）の三人である。集まつたハイ校生の論文は八二五七で賞金は一等七十五弗、二等五十弗、三等廿五弗であつた

極東畫報七月號

トロントの龜岡氏取次の極東畫報七月號（別項廣告參照）は、新憲法下に雄々しく起ち上つた民主日本の姿を如實に物語るしん鮮な寫眞と興味ぶかい讀物を豊富に盛つて刊行された。同畫報は來る九月の創刊一周年記念のため豪華な景品……

……海外同胞の話題狀態を日本へ紹介……寫眞と記事を加へ大增版を斷行、大量に日本向け發送する由

●日本慰問小包　トロントの龜岡德衞氏が代理をしてゐる日本向け小包の取扱店ファミリー・エキスポート・シッピング會社の信用狀態に關し二、三のレファレンスを調査の結果、何れも滿足すべきもので信用出來る商社である旨通知して來てゐると。プライスリストは龜岡氏へ申込次第おくる筈

●ハミルトンの映が會　ハミルトン佛教會では八月十六日、土曜、午後七時半から北ゼームス街二四二で同胞慰安映が會を催す

●注意　ビーシー州北方の出身で前途ある青年だが、どうも身持ちが惡くて、知人は勿論のこと、青年や娘さんでハッスオークなどして居る人達から金を借りまはつてゐる青年がモントリオルに居ると云はれる。人々が注意してくれることは青年自身のためにもなると思ふ（Ｘ生）

●俳句雜誌「曙」第七號が出た「夏やせ」でかホンの數ページ減つただけで、いつもと變らない

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたに對し紙上にて深謝致します

▲アルバタ州ターリンの前川アール夫妻（息女結婚記念）

ニューカナデアン

〇暑中御見舞申上ます

●事業擴張記念共存共榮薄利多賣
▲和洋食料品一切着物金物類雜貨
▲日本藥劑各種煙草菓子果物野菜
▲自動車及附屬品家具類男女靴類
日本茶味の素梅干淺草のり出昆布
紅生がユゼ煎魚イカ椎茸味噌醤油
●日本慰問品サッカリン手洗入
菓子類上着パンス下着手袋靴下
●家庭常備藥慈養強壯劑わかもと
若素若サ富山腹痛六神丸救命丸
●其他各種御注文をおくり下さい。殘りシーオーデーにておくります

T. HIRASAWA & CO.
P.O. Box 65, Taber, Alta.

賣家　上等住宅區域煉瓦建スレート屋根十六室並にサンルーム屋敷五〇×二〇〇オーターヒーテングの上等家屋敷格安に賣り渡し、小額の現金にて殘額は貸間の收入より樂に支拂ひ得る。御相談に應ず

225 Rusholme Rd., Toronto, Ont.

ハミルトン市及び附近の同胞慰安映畫

現代劇　純情二重奏　全十卷

青年有志の獨唱

期日　八月十六日土曜午後七時半
場所　北ジェームス街二四二番（バートン街近く）

主催　ハミルトン佛教會

お待たせ中の「男の魂」前篇　二まい組　廣澤虎造　其他

……左のレコードが到着致し再着しました

安來ぶし（端唄米山甚句入り）　高田駒千代

（春雨端唄）　二三生　（聞滿節）ラブ
（わが國さ同）　みき光　全國特人氣會二枚一組とカナ
（香に迷ふ端唄）　ハ　き光　湖水渡り　田中組輪
（青柳同）　同　上　寛吉と度騎　二まい組　一

流行歌……

（純情二重奏）　高峯三枝子
（二ひ妻鏡）　二葉　あき子
（愛の出船）　島村　江吉
（河の夜曲）　井口小夜子
（德利の別れ）　上原　敏
（石松旅）　同　上
（良縁道中）　上原　敏
（關東千里）　田端　義夫
（街道役者）　田端　義夫
（親子船頭）　…………

（紅い椿並木）　李　香蘭
（花咲く行列）　高田　浩吉
（谷中夜話）　音　丸
（斎藤・お）　井口小夜子
（古城小唄）　東海林太郎
（東京の星）　同　上
（支那の夜）　渡邊はま子
（上海物語）　松平　晃
（…）　松山　一郎
（…）　矢田　勝彦

●定價　一弗五十五仙　但し五枚以上は安くなります
●賣切れの際は他で送れますから二三種指命下さい
●シーオーデー御利用、至急注文を

ビーシー州ケローナ　ボックス一五二
坂本　札

T. SAKAMOTO, R.R. No. 3, Box 152, Kelowna, B.C.

日本行慰問小包取次販賣

米國ロサンゼルス市太平洋メールオーダー社と特約

▲……品目定價表はお申込次第お送り致します

砂糖十斤　送料共　二弗廿五仙（米貨）

小包發送と同時に米國郵便局發給の受取書をお渡し致します

坂本秀雄（元古屋商店員）

H. SAKAMOTO, 19 Wales Ave., Toronto, Ont.

◇日本の月刊雜誌キング婦人倶樂部主婦之友その他各文藝廣告します◇

久永……

San F…
Man…

日本人顧客歡迎

海外に戰犯尚七千名

裁きは第二段階の「原住民虐待」へ

（東京發）終戰と共に [illegible] 疑者として一萬の日本人が [illegible] 華、フランス、オランダ、オーストラリヤ六ヶ國の軍事裁判を受けてきたが各國とも裁判は [illegible] の局面を迎え、第二段階として原住民相手の虐待事件に更に移つた觀がある。現に比島でも此種 [illegible] 段階の裁判が始まろうとしている。此ため日本側でも辯護人の派遣を急ぎ、近く [illegible] 事になる。現在收容されているものは三十餘 [illegible] に七千人を [illegible] ているが、いづれも [illegible] もちこすものとみられる

▲比島 [illegible]

▲中國 [illegible]

▲蘭印 [illegible]

▲濠洲 [illegible]

▲英國 [illegible]

六日間の旅（一）

赤川生

七月二十五日の朝ムースジョーに着き、午後の半日を市の南方五哩の處にある、曾て飛行隊練習所であつた所の一部を用ゐて居る日本人のホステルに過しました。此處を訪ふことは、私にとつては久しい間の懸案でありましたが、其の機を得ずに今まで延びて居たのです。此處には家族の者、獨身の者を合せて日本人が九十人居ります。獨身の者は [illegible] に住み、家族の者は曾て飛行隊所員の下士官や將校たちの居た所に [illegible] 附近に日本人家 [illegible]

[illegible] 此處に住む一部の人々は [illegible] 開戰當初に北部オンタリオに [illegible] の意見を後に [illegible] ターンせられ、あるいはタイシア [illegible] サアタウンの諸所を轉々として終に此處へ移されて [illegible] 等しく來る [illegible] の日の運命に流され望みをかけて待つて居るようです。彼等の何れも [illegible] 私は出來るだけ彼等の語る處に耳を傾け、諸所に [illegible] が戰爭のために、永い間かゝつて築き上げた生活の安定を破壊され、散在する友の安否を語り、彼等と卓を同じうして食事をなし、[illegible] れ、安住の地を求め得ず、心身の活力さへも喪失されて居るよう [illegible] 夏日の半日を木陰の [illegible]

一、自分達は戰時國際法 [illegible] 事を後に [illegible] 故に終戰と共に [illegible] 際法に [illegible] 合理的な解決を與へられん事を要望するものであ [illegible]

二、自分達は過去に所有した總ての物を喪失して今日の境遇に [illegible] 事を熱心 [illegible] へ [illegible] 其 [illegible] 所を去る [illegible] 出來るだけ早く適當なる解決の [illegible] も長く [illegible] して現在の如き境遇に [illegible]

三、今後 [illegible] 安 [illegible] 現在が今在る所に [illegible] 居る [illegible]

[illegible] 内にムースジョーは人口二萬八千餘の農市であります。市内には八十名程の日本人が住み、中には中華民 [illegible] 中心 [illegible]

新刊發賣

[illegible]

MARU TEN BEST

T. AMANO CO.

天

開業御披露

その他食料品一切

天野釀造元

時計修繕

[illegible]

カムループス

田邊平五郎

Heigoro Tanabe

リーダース・ダイゼスト

[illegible]

注文が減つた日本茶

品質低下のため米國やカナダで不評

[illegible]

本紙援助を感謝

再開業

新荷着

Reviewing the News — By K.D.

More on the Hutterite Problem

Hutterites Denied Land Rights

While Alberta's land restrictions against the Hutterites reflect how the majority of Albertans feel towards the group, it does not necessarily reflect fundamental justice or democratic principles.

During the war, the Alberta government passed a law prohibiting the Hutterite colonies from increasing their land holdings. The idea was to restrict their wartime prosperity and expansion.

This law was valid until March 31, 1947. An agitation was started to have these restrictions continued. A special legislative committee was appointed to hold hearings and to examine the evidence from both sides.

The committee's ruling was unfavorable to the Hutterites, and a new restrictive law was passed to take the place of the wartime measure. Under the new law, the Hutterites were prohibited from: (1) buying any new communal lands within 40 miles of existing colonies; (2) buying any new land larger than 6,400 acres; and (3) increasing the acreage of existing colonies beyond that leased and used on March 1, 1944. There were other minor restrictive clauses.

Arguments Used Against Hutterites

The opposition to lifting of restrictions against Hutterites was overwhelming. Spearheading this anti-Hutterite feeling were: Alberta Farmers' Association, Alberta branch of the Canadian Legion, Alberta School Trustees' Association, Alberta Association of Municipal Districts, and sugar beet interests.

That any attempt to restrict the rights of Hutterites to purchase land was against basic democratic principles was evident. Yet so unpopular and so weak politically were the Hutterites that few dared to speak in their support. The Lethbridge Herald, which stood up for the rights of Japanese Canadians, was non-committal on the Hutterite question.

The arguments used against the granting of land rights to Hutterites were of all sorts and shades; most of them sounded like labored attempts to cover up a wrong. Some of these arguments were:

The Hutterites did not take part in fighting the world war and in fact profited from the war. Therefore they should not be allowed to purchase lands until the veterans had been rehabilitated.

The Hutterites are unassimilable and their [illegible] standards are low.

The Hutterites [illegible] of farm labor; they have conditions of "slave labor" in their colonies and make it difficult for other farmers to compete against them.

[illegible]

Legion. This brief argues that the Hutterites did not take part in the war effort, and that they should not be permitted to interfere with the rehabilitation of soldiers who are seeking to purchase land.

Mr. Prowse, incidentally, was the man who opposed the anti-Japanese stand adopted by the national body of the Canadian Legion.

Lawyer Defends Hutterite Rights

L. S. Turcotte, legal counsel for the Hutterites, refuted eloquently the charges brought against the Hutterites.

He said land sales to Hutterites need not interfere with soldier rehabilitation, since any land desired by the Hutterites could first be offered to the Veterans' Land Administration.

Mr. Turcotte pointed out the difference between the treatment of Hutterites and other conscientious objectors and "non-assimilable" people.

By using statistics, he stressed that the 52 Hutterites in Alberta were a small minority of the farming population, and their holdings per person were smaller than the acreage held by the average Alberta farmer.

The basic argument of the Hutterites was that they were overcrowded and needed more land in order to make a living, that the denial to them of the right to purchase land was against the principles of democracy, the Citizenship Act and the terms of the Alberta Bill of Rights.

Conclusion

The law which prevents the Hutterite colonies from purchasing lands freely will restrict the expansion of existing colonies while permitting new colonies of limited sizes to be established to take care of over-population in any existing colonies. Some Hutterite colonies may become discouraged and move into the United States.

The basic problem, however, remains unsolved. That problem is the existence of isolated colonies, maintaining its own customs and generally refusing to participate and co-operate in the community effort.

It can be said this condition is not desirable, that it fosters fear and suspicion, retards friendly co-operation and the general development of the community. But the Hutterite mode of life is so firmly rooted in the Hutterite tradition and religious beliefs that an early change is not foreseeable.

In the meantime the people of Alberta, through their government, have chosen an undemocratic method of dealing with the problem.

REVIEWING THE NEWS CORRECTION

[illegible]

Subscribe to The New Canadian

LOOKING UP... by F.A.M.

Summer Menace

You guys will heartily agree with the theory that the female is the more deadlier.

One reason for this is that the female creeps up on you for a lethal sneak punch just when your guard is down. Happens every time.

Which brings us to the topic of this week. The (deep breath) consarned conniving, irritating mosquito.

With the mosquito kind, as with man, the female is the one to look out for. She has the sharp whingding in her snout (dictionary calls it Proboscis) and goes about looking for juicy blood-filled characters to puncture and pump.

There seems to be some people who are not bothered by these insects of the order Diptera, family Culicidae. When a whole flight of the buzzers are whizzing about looking for an exposed spot, it's a bit disconcerting to find the unbothered few looking calm and unhurried.

Telling yourself that these unattacked people are probably anaemic is pretty poor consolation. Especially when you are busy taking a violent swipe at a whirr by your left ear and finding that a fat female mossie is succulently sipping from the big vein on your right forearm.

Since the mosquito is pretty well the scourge of mankind in the summer, there are those who are kind enough to go about giving advice about how to approach the problem. I pass a couple on to you.

A magazine article in one of the prettier and slicker monthlies tells of the marvellous new chemical discoveries developed during the last war which will help to drive the mosquito from the face of the earth. The aerosol bomb was used by the American Army to great effect against all insects. When broken the bomb released a fine mist which did away with the bugs and mossies and flies and yet proved harmless to humans.

Then there are the newly-developed repellents. Some of them, when applied to arms and legs, are said to keep insects away for as long as 36 hours. Having had lots of experience with the oldtype stuff like mosquito cream and citronella (which only make you smell like a lemon) in the Revelstoke road camps, I am a little skeptical.

But the point is, the mossie invasion is on. We would hold the beaches, and the streets, and the houses, but where are the weapons? Where are these repellents? All that the drug stores have are seven-cent chocolate bars and screen magazines.

Another approach is suggested by a whimsist of Winnipeg Free Press feature writer. He says get philosophical about it and [illegible]

Pigs With Wings

Re: A Scribbler's

Dear Pythias:

Larry Tajiri has explained the decli[ne] fairly well, I think. After the explosi[on] you) the pent-up writers of yore were sca[ttered] you, mostly you where they have had t[o] selves to a different set-up. If they rea[lly] to say, and a writing ego is pretty har[d] keep on saying it in their own way and [...] Perhaps not in so many words, printed [...] but somehow, and anywhere.

I wouldn't worry about this "lull" if I were you, and certainly I would not look to another scribblers' circle to produce anything worthwhile. Except that it did keep kindred souls in regular contact with one another, the circle, as a project, did not succeed. It was a pathetic pretension. Perhaps our former life was such that we needed that pretension to keep up a sort of morale. When you even think of resuscitating that project, you retrogress; you think that by bringing back what's gone, you might work up another spate of words from writers. You can't.

INDIFFERENT WAYS

If the *oldsters*, as you so delicately call them, don't produce much now in the Nisei press, what odds they are not producing even more, in a different way, in their resettled lives?

Pythias, my dear sir, you didn't quite "make" the former Scribblers' Circle, not because you weren't asked to join, but because you yourself were too busy to do so. But, has your non-membership stopped your writing? It sure has not, thank goodness!

THE NISEI NOVEL

If I remember, we used to talk a lot about the Nisei novel. Even in those days, we knew that we would have to get out of ourselves before we could be objective enough to write about us. These last few years have been spent in re-valuating our past. No hasty report can be made. What can be said at the moment will touch only the highlights.

Perhaps it would interest you to know that far from being on the decline, that vague and wished-for Nisei novel is in its planning stage right this minute. It won't be quite what we once talked about, because our life has changed so drastically that we have to use a new approach.

This novel won't be the work of *one Nisei*. It will be the united efforts of many of our best writers. It is not what can be called a spontaneous effort, for it is more of a planned project. It is still too soon for a lone Nisei to come out with a full-fledged novel, for we are still too close to events, but as I said before, the highlights can be recorded very well.

BOOK ABOUT EVACUATION

For this book, we need the enthusiastic support of all evacuees, because it will be about the evacuation. From all the thousands of personal experiences of the past five years we wish to pick the best and most telling, [illegible]

[illegible]

Fair shatters the mood. It does

[...] period [...] outlook [...] sters [...] welching [...] dication [...] crop [...] losophy [...] tirely from [...] pick up [...] their vital [...] bare [...] for they [...] talents [...] discarding [...] press [...] tunity to [...]

If we ever [...] of writers, [...] Guild, not a [...] How that [...] know, but it [...] before it happe[ns]

[...] be sure that [...] thing to say [...] only the dead [...] no egos [...] ment. It [...] tration today [...] house or [...] is plenty [...] produce [...] Therefore [...] the Word of [...] gather enthusi[asm] [...] for it is [...] one writer [...] expression of [...]

Sincerely,

T. Muric[...]

"B.C. VO[...]

(Continued From [...]

ship—the free [...]

Another [...] who believe [...] British Columbia [...] more [...] Gen. G. R. [...] Nanaimo [...] mons [...] opinion [...] barred by [...] place of [...] will [...] provin[ce] [...]

General Pearkes [...] lieves that [...] a sense of fair [...] later will see [...] ring areas of [...] certain Contaiens [...] or drastically [...]

LAST OF NISE[I] DISCHARGED FROM ARMY

TORON[TO] [illegible]

the cheering section

By BLEACHERITE

Japan at Batto

[illegible] tells of the current boom of baseball in Japan in "[illegible] Japan's At Batto Again," in the August 2 issue of [illegible].

"From sandlot to Tokyo's great Korakuen Stadium, the Japanese again play with a batto, baru, globu and mito. The picha throws a man out at fasto on a bunto, the shotostopu throws one out at secondo, and the lefto plays close in on sardo for a weak batter. It's ball two, strike three, and you're out, for millions of Japanese who don't even know they're speaking English."

[illegible] in the money angle and adding some color [illegible] Durocher, is needed in the sport, says the article. The [illegible] Professional Baseball League has tried to Americanize the [illegible] suggestions that the players don't have to be as polite to [illegible] or to the ump.

[illegible] had done away with the old custom of the batter [illegible] to the ump as he steps into the batter's box, but still [illegible] little squawking in the Ebbets Field tradition. A small [illegible] spending an afternoon at a Japanese stadium make [illegible] than the thousands of appalled Japanese fans combined, [illegible].

[illegible] Suzuki, professional loop vicepresident is quoted as wistfully saying:

[illegible] Mr. Durocher could lend us a hand while he's vacationing [illegible] he could teach us a lot. But of course, that's impossible.

[illegible] noted on the way Japanese ball players do not kick about decisions [illegible] act so polite to one another.

[illegible] they throw a guy out at first, you almost feel like the [illegible] ought to bow and say 'So sorry.'"

[illegible] far cry from the Nisei ball teams and leagues in Canada. Most of the teams have their Durochers or Coley Halls, and woe [illegible] the umpire who wavers one minute to [illegible].

Amateur ball, especially the college games, still draw more than the pros in Japan. In 1943, the pro set-up was dropped because of the wartime government's austerity rules, while amateur ball was carried on in a reduced scale. But the game was not referred to as "baseball" [illegible] the bigwigs insisted it be called "ya-kyu."

[illegible] states baseball is Japan's number one sport, outdrawing even sumo. But inflation is playing heck with equipment [illegible] the admission is quite low compared to American standards. Which is probably why the pro teams do not make money. But they have no worries since they are mostly sponsored by newspapers [illegible] firms, like the Tokyo Express and Railway Company [illegible] the Pearl King. These sponsors apparently mark up the [illegible] advertising expenses.

Japanese made balls patterned after American standards that used [illegible] yen per dozen pre-war, now cost 190 yen each. Bats [illegible] five yen to 125, and new gloves [illegible] of the latest [illegible] cost 500 yen.

Babe Ruth and Splendid Happy Hit

[illegible] are mostly "good field no hit" experts but there are [illegible] slugger of the pros is Hiroshi Oshita, left fielder for [illegible] known as Japan's Babe Ruth, headed the pro loop with [illegible] last year and is way ahead this year.

Oshita and his hitting mates were partial to the Louisville Slugger bats before the war. Oshita prized a bat given to him by the American Babe himself, but it broke during a wartime game.

Now Japan's Babe Ruth bangs out his homers with a Japanese bat branded "Splendid Happy Hit."

Sawamura of the Tokyo Giants

[illegible] the standard of ball in Japan is not terrifically high [illegible] hopes in the country that some Schoolboy Sawamura [illegible] out of the sandlots and make them a top contender [illegible] homes.

[illegible] "Schoolboy" Sawamura pitched against the mighty [illegible] League All-Stars in Tokyo and gave them a [illegible] then only 17, pitched for the professional Tokyo [illegible] the visitors which included Babe Ruth, Al Simmons, [illegible] and Lou Gehrig, and held them to only six hits.

[illegible] for Gehrig's eighth inning homer, the All-Stars [illegible] been able to rack up a 1-0 victory against the young [illegible].

[illegible] will remember the games Sawamura pitched for the Tokyo Giants on their North American tour in the late thirties [illegible] one of the stands where the Giants strutted their stuff [illegible] too.

[illegible] was a soldier in the war, says the article [illegible] transport torpedoed off Formosa by the American [illegible].

IRON SPRINGS WHIP MAGRATH TO TOP SOUTH ALTA. BALL

IRON SPRINGS, Alta. Whipping the improving Magrath Evans, 14-2, the Iron Springs nine took the lead in the Southern Alberta Nisei Baseball League on Sunday, July 27.

The game started out as a close contest, but Iron Springs turned on the heat on the bottom half of the sixth to score no less than 12 runs.

Art Oshiro hurled a 3-hit game for the winners. Okano and his two relief men were touched for a total of 10 scattered hits.

		R	H	E
Magrath	[illegible] 0 1 0 1 0	2	3	[illegible]
Iron Springs	[illegible] 0 0 12 x	14	10	3

Junior Farmers Gather At Lethbridge

LETHBRIDE, Alta. One of the chief delegates to the Junior Crop Club Field Day held at the Lethbridge Experimental Farm on Tuesday, July 29, was Isidean Karaki of Raymond.

Karaki is vice-president of the Raymond District Junior Crop Club. Over 125 delegates from six district clubs, Bow Island, Vauxhall, Grand, Warner, Raymond and Iron Springs, attended the meet. District agriculturists from Cardston, Medicine Hat, Claresholm and Lethbridge also were present.

Various farming problems and new methods and discoveries were discussed by the gathering.

Sport Shorts

HAWAII ALL-STARS

Most of the All-Hawaii Stars, one of the favorites for the title at the National Semi-pro Baseball tournament at Wichita, Kansas, this month, are Niseis. Southpaw Hayato Hirota has pitched several winning games for the Hawaiians in their barnstorming tour about the Pacific and Mountain states during the last month while en route to the tourney. Jimmy Wasa, ginger keystone sacker, is one of the few Nisei players who are ready for pro ball. He hit consistently against the San Francisco Seals when the Pacific Coast league team trained in Hawaii this spring.

Vernon Higa, young right fielder, is currently leading the Hawaii loop in batting with a terrific .341 average. Centre fielder Jun Muramoto is second to Higa in the Hawaiian league with a .294 average.

RICE FOR WALLY

The story is told in San Francisco of Wally Yonamine, Hawaiian football rookie, signed on by the professional Frisco Forty Niners, and first one on whom [illegible] Yonamine was a standout in Hawaiian college football last year and is one of the first Niseis to be given a pro contract.

The Nisei went up to Coach Buck Shaw with a [illegible] on his face.

"Coach," he said, shaking his head, "This is no good."

"What's the matter, Wally?"

"I don't eat. I lose 12 pounds."

Shaw was instantly alarmed. "You bet that's no good! What's the trouble? Aren't you getting enough?"

"No [illegible] no. That's not it. But, coach, why don't we get no RICE?"

So now Wally Yonamine is on a special diet of rice cooked however he wants it, whenever he wants it.

Hamilton Baseball

By ZOOTS

Min Shimoda Hurls 3-Hit Game To Build Up Sox Lead Over Cubs

HAMILTON, Ont.—Sox stretched their lead over the second-place Cubs from one-half to a full game on Saturday night, July 26, in pushing back the Cards 9-3. The Cards' loss tied them up with the Leafs for the third rung.

Rain, infrequent visitor to this neck of the woods, closed shop on the planned Sunday double ball.

CARDS KO'ED BY SOX

In the only game of the week end, Sox started pounding the apple right from the bell, scoring 2 in the first and 6 in the second inning. The boys in green were never in doubt behind the 3-hit twirling of young Min Shimoda.

Although about the youngest player in the loop, Shimoda has racked up 6 wins against one loss to lead the pitching parade. Also worthy of note is the fact that he is backed by two big brudders, Mitz and Harold, who lead the batting parade with room to spare.

		R	H	E
CARDS	012 000 0	3	3	[illegible]
SOX	260 100 x	9	6	3

Batteries: Min Shimoda and H. Shimoda; F. Nishimura, A. Saisho (2) and J. Kinoshita (2).

FACTS AND FIGURES

Following are the official tabulations of league-leading batsmen, hitters and sluggers, up to and including the week-end of July 26.

TOP PITCHERS

The following hurlers have pitched at least five games:

	GP	W	L	SO	BB	Avg
Min Shimoda, Sox	7	6	1	35	16	.857
Mac Oikawa, Cubs	5	2	1	17	9	.667
A. Saisho, Cards	5	1	2	21	14	.333
J. Yamamura, Cds	5	1	2	18	17	.333
Jim Kondo, Cubs	6	1	3	29	15	.250

BATTING LEADERS

Each player below has played at least five full games. Positions are not listed since many players play numerous positions.

	GP	AB	H	R	Avg
Mits Shimoda, S	9	30	13	16	.433
[illegible] Shimoda, Sox	9	26	10	11	.384
T. Takeuchi, Cubs	5	8	3	3	.376
[illegible], Cubs	4	25	9	9	.360
H. Kawamoto, Cd	9	25	9	6	.360
S. Sonoda, Leafs	7	14	5	3	.357
[illegible]	5	12	4	4	.333
K. Hashimoto, L	9	28	9	6	.321
P. Nishimura, Cds	9	26	8	5	.307
A. Saisho, Cards	9	33	10	11	.300

TOP SLUGGERS

Mac Oikawa (Cubs), the hitting pitcher of the loop, has the most homers to date with three. Oikawa also has one triple. Ken Hashimoto (Leafs) is the top extra base hitter with 2 homers, one triple and 3 doubles.

Tets Seki (Sox) also has 2 homers and a triple. Leading batter Mits Shimoda (Sox) has one triple and 2 doubles in his .433 average.

George Fujimoto (Leafs) and Harold Shimoda (Sox) are the other home run whackers with one apiece. Fujimoto has two doubles while Shimoda has one double and one three bagger.

Other extra base sluggers are Mickey Takeda (Cubs), H. Kawamoto (Cards), and Aki Saisho (Cards), all with one triple and three doubles on their records.

Greenwood Ball

Grand Forks Town Drop Midway In Sudden Death Semi-Finals

GRAND FORKS, B.C.— Midway's Boundary Sawmills nine, the Boundary League's all-Nisei squad, were bounced out of the play-offs by Grand Forks Town team, 14-5, in the sudden death semi-final game at Greenwood, Sunday, July 27.

The sudden-death semis were made necessary when the league schedule ended up in a three-way tie for first place. Grand Forks Co-ops drew the bye and will play the Town team in the final.

Jack Mathers, starry Town hurler, scattered six hits, fanned 12 and walked 3 to hold down the usually potent Midway batsmen. Kay Homma and Joe Fukui toiled [illegible] for Midway. Homma [illegible] hits [illegible] 12 and walked one [illegible] Fukui took over the last [illegible] stanzas, allowing 7 hits, 2 walks, fanning 2 and [illegible].

Two Niseis, who recently transferred to the Town team from the Co-ops, Al and Johnny Kishi, were among the booming Town bats that proved Midway's downfall.

Al Kishi [illegible] Johnny [illegible] Midway batters [illegible] brother [illegible] and Joe [illegible].

		R	H	E
TOWN	[illegible]	14	13	[illegible]
MIDWAY	[illegible]	5	6	4

Batteries: J. Mathers and J. Lisa; K. Homma, Joe Fukui and Jim Fukui.

Persons Sought

Mr. Kimataro Suzuki, P.O. Box 42, Spences Bridge, B.C., would like to know the address of Mr. Joe Sato, formerly of Vancouver.

The Sato Story

[illegible] Nisei has yet to develop [illegible] ranking tennis player to rank with Jiro Sato, Ryosuke Nunoi and other Japanese stars [illegible] at Wimbledon and Forest Hills. Sato, [illegible] tragic suicide [illegible] when he jumped off a ship [illegible] Malacca Straits near Singapore, was ranked third in international rankings behind England's Fred Perry who is now an American citizen.

It is said that Sato, a quiet, methodical player, was in love with a girl in Japan and wanted to give up international tennis competition and to marry. However, he was ordered by Japan's tennis moguls to leave on another year's tour of European and American courts. On a hot summer night, while his Europe-bound ship was coursing through Malacca straits, Sato slipped off the ship into the tropic sea.

[illegible] Niseis have played college tennis but [illegible] the early [illegible] tournaments. [illegible] James Kawaoka [illegible] and recently was entered in the National Clay Courts in Salt Lake City and in the Rocky Mountain tourney in Denver. From Pacific Citizen.

Personal Notes Across Canada

Engagement

TORONTO.— The engagement [illegible] of Miss Yone Matsuda [illegible] daughter of Mr. Torakichi [illegible] of Toronto, to Mr. Yukio Kobayashi, fourth son of Mr. Kin[illegible] Kobayashi of the [illegible] family.

[illegible] are Mr. and Mrs. [illegible] Nishioka.

Obituary

MRS. UNO FUJINO

TABER, Alta.—Mrs. Uno Fujino died on July 31 at her home. Funeral services were held on August [illegible] at Taber Buddhist Hall with the Reverends S. Ikuta and Y. Kawamura officiating.

Birth

BIRCH ISLAND, B.C.— Mr. and Mrs. Tom E. Oikawa (the former Kay S. Yasui), Birch Island Lumber Co., Birch Island, B.C., wish to announce to their many friends the safe arrival of their 5th and heir, Edward Thomas. Weight, 5 lbs. 15 ozs. He uttered his first cry early July 21. Dazed and proud Papa doing fine, mother and baby both well.

Kyushu Nisei League

Nisei Dance in Fukuoka City Attended by Three Hundred

FUKUOKA CITY, Japan.—The Kyushu Nisei League's first social affair, a Raffle Dance, was held on Monday, July 14, in Fukuoka City with about 300 present.

Niseis from Canada, U.S.A., and Hawaii, and guests including officers from various units of the occupation forces, Nisei GIs, War Department civilians, and some Japanese nationals joined in the dancing, bingo, games and various kinds of entertainment.

TWO BANDS

Music was supplied by one band playing Japanese and American songs, and another band playing Hawaiian music. Special vocal numbers were sung by Florence Matsumura of Hawaii, and Tsuyuko Nakatsuka of Canada.

Due to army curfew regulations on GIs and War Department civilians, the dance was brought to an end at 10:30 p.m. but everyone went home saying what a wonderful time he had.

The Canadians who helped to make this social a success were: Dick Tomoda, Harry Kido, Mac Nakashimada, Masao Tsuruda, Kaz Ide, Fumiko and Tsuyuko Nakatsuka, Sumiyo and Tsuyuko Koyanagi.

STARTED IN MAY

The Kyushu Nisei League was started in May by a group of energetic Niseis residing in Fukuoka City to get together all Niseis in the Fukuoka area. Before this, the Niseis were wandering about without any friends, no one to talk to about "home," and feeling lonely and lost. But now through regular meetings and get-togethers, they have become acquainted with one another. Now it is possible to try to add a little "home" atmosphere to their everyday lives.

Canadian Niseis who are in the KNL executive board are:

Fumiko Nakatsuka, secretary; Dick Tomoda and Tsuyuko Koyanagi, recreation chairmen; and Tsuyuko Nakatsuka, communications.

Other Canadian Niseis in the league include: Harry Taguchi, Harry Kido, Kaz Ide, Sumiyo and Michiyo Koyanagi, Ikuyo and Nanako Koyanagi, Meiko Suyama, Sadako Tsubone, Reiko and Toshi Otsuki.

NON-POLITICAL GROUP

This club is a non-political organization aiming to create a better understanding between the Japanese-speaking and the English-speaking peoples, to acquaint the Japanese with democratic ways of living, and also to acquaint the Niseis with the language and customs of Japan. Most of all to bring a closer relationship between the East and the West.

We would appreciate your kind assistance and co-operation in any way possible. Here's hoping we hear from you Niseis of various clubs and organizations all over Canada. A Correspondent.

Mail Your Films For
Quality Work
Fast Service
Any 6-8 Exposure Roll Developed and Printed 25c
CRYSTAL PHOTO SERVICE
1500 Dundas W., Toronto, Ont.
Phone LA-6378

T. KOBAYASHI
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
P.O. BOX 149
KAMLOOPS B.C.

GIRLS AND MEN WANTED FOR ALL DEPARTMENTS
Apply
PARISIAN LAUNDRY
241 Bathurst St., Toronto, Ont.
WA-3162

PRINTING
OF ALL DESCRIPTIONS
印刷物の御用命に應じます
Consult: HARRY S. KONDO
203½ Beverley St., Toronto, AD-5051

Get Your New C.C.M. Gent's & Ladies' Bicycles
Now in Stock $47.50
Enquire About the New WHIZZER BICYCLE MOTOR
TENNIS RACQUETS
GROVE CYCLE

DISTINCTIVE
FAMILY AND BABY PORTRAITS
PAT'S PHOTO STUDIO
PAT KAWAGUCHI

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

15—Raymond, Alta., YBA Dance and Coronation of Miss Sunny Alberta. Blue Moon Open Air Pavilion.

16—Montreal, Benefit Card Party, St. Raphael House, 3467 Ontario Ave., 8 p.m. Tickets phone MA 3819.

16—Hamilton, Ont. Japanese movies. Hamilton Buddhist Church, 212 James St. N., 7:30 p.m.

17—Toronto. Young Married Couples Group Picnic at Lakeside Park, Oshawa.

17—Winnipeg, Manitoba JCCA Grand Picnic. Maple Grove Beach. Bus times and places see ad on this page.

23—Winnipeg. Coed Canteen Barn Dance, YWCA auditorium, 8:30 p.m. Costumes, blue jeans for men, dirndls for girls.

27—Toronto, Nisei Veterans' Outing and Picnic. Lake Simcoe. Time and meeting place to be announced.

SEPTEMBER

1—Picture Butte, Alta., Iron Springs YPA Dance, Koepke's Hall, 9 p.m.

27—Winnipeg. Coed Canteen Dance Rendezvous, Lockport, bus leaves YWCA 7 p.m.

Three Listed Among Essay Prize Winners

VANCOUVER. — Three Niseis were listed as winners in the B.C. Products Essay contest sponsored by the Vancouver Board of Trade "job survey."

They were Teruo Sakaki, Revelstoke High School, second prize in Prince George, Cariboo, Peace River, Revelstoke district; Denise Nishimura, Vernon High School, third prize in Kamloops Vernon district, and Gordon Nagatakiya, Kaslo High School, honorable mention in Nelson, Trail, Grand Forks district.

Essays were submitted by 8,257 junior and senior high school students on vocational opportunities in selected industry.

Prizes were: first $75, second $50 and third $25.

Hamiltonians to See Japanese Movies August 16

HAMILTON, Ont. — Japanese movies will be presented by the Hamilton Buddhist Church on Saturday, Aug. 16, for the entertainment of Japanese in Hamilton and district. The film to be shown will be "Jinjo Nijuso."

The place is 212 James St. North, and the time, 7:30 p.m.

CLASSIFIED

Help Wanted

HELP WANTED—FEMALE EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATORS FOR BLOUSES AND HOUSECOATS. APPLY ROBINSON SPORTSWEAR INC., 1231 ST. CATHERINE ST. WEST, FIFTH FLOOR, MONTREAL, P.Q.

WANTED—One or two capable girls for well-appointed home in the residential district of Toronto. Private living quarters, good salary, wonderful working conditions, and plenty of free time, two younger children. Apply in writing or in person to Mrs. L. Rudd, 297 Russell Hill Road, Toronto, Ont.

WANTED— Girl for new six room house, no cooking. [illegible]

HOUSE FOR SALE

FOR RENT—Furnished rooms: [illegible]

FOR RENT — Three rooms in [illegible]

TWENTY Houses and Farms [illegible]

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office 21 Dundas Square
Phone AD-0076
Res.: 696 Richmond St. W.
TORONTO ONT

WINNIPEG PICNIC DATE CHANGED TO AUGUST 17

WINNIPEG.—The date of the Manitoba JCCA Grand Picnic has been changed from Sunday, August 24, to one week earlier, Sunday, August 17. Maple Grove Beach, the site of the picnic, was not available at the later date.

Buses will pick up picnickers on Sunday morning at 9:30 a.m. Seven different places have been chosen to accommodate people who live in various districts. (See ad on this page.)

A special invitation is being extended to all Issei people and little children. There will be ice cream for the tots. Lots of prizes for races.

Make it an outing for the whole family.

YOUNG MARRIEDS PICNIC AT OSHAWA

TORONTO. — The Young Married Couples' Group will hold a picnic at Lakeside Park, Oshawa, on Sunday, Aug. 17.

Miyazawa [illegible] On Joint La[illegible] Executive

KAM[illegible] zawa, [illegible] of A[illegible] B.C. [illegible] Credent[illegible] newly [illegible] Labo[illegible]

The [illegible] formed [illegible] ing all [illegible] ation [illegible] of the [illegible] ers today.

Other [illegible] include [illegible] railway [illegible] penters [illegible] the Interna[illegible] Union.

● "SUNSHIN[illegible] Baby Car[illegible]
● Baby Scale[illegible]
THE JUNIOR S[illegible]
4813 Yonge St., [illegible]

HOW YOU WILL BENEFIT BY READING
the world's daily newspaper—
THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR. You will find your[illegible] the best-informed persons in your community on world [illegible] you read this world-wide daily newspaper regularly. You[illegible] fresh, new viewpoints, a fuller, richer understanding of [illegible] news—PLUS help from its exclusive features on homemaki[illegible] tion, business, theater, music, radio, sports.
Subscribe now to this special "get-acquainted" offer —1 month for $1 (U. S. funds)
Listen to "The Christian Science Monitor Views the News" every Thursday night over the American Broadcasting Company
The Christian Science Publishing Society, One, Norway Street, Boston 15, Mass., U.S.[illegible]
Enclosed is $1, for which please send [illegible] Science Monitor for one month.
Name
Street
City Zone

You're invited to
RAYMOND Y.B.A.'s
Miss Sunny Alberta Dan[ce]
to be held at
BLUE MOON OPEN AIR PAVIL[ION]
Friday, August 15, 194[7]
Dancing: 9 to 1 $1.50 per[illegible]

Manitoba Japanese Canadian Citizens' As[sociation]

GRAND PICNIC

at

MAPLE GROVE BEACH

on

SUNDAY, AUGUST 17

Meeting Place for Buses:

Special buses will stop to pick you up at [illegible] places at 9:30 a.m. Be on time!

- Middlechurch: Centennial School, Main St. and K[illegible]
- St. Vital: End of St. Mary's streetcar line.
- North Kildonan: MacKay and Henderson Highway.
- East Kildonan people are requested to walk out to [Hender]son Highway where the special bus will be travel[ling] to pick them up along the route.
- Downtown: Balmoral St. and Notre Dame Ave.
- Selkirk Ave. district: Aberdeen school, Fi[illegible] Ave., Salter St.
- South of Portage Ave.: River Ave. and Main St.

Return Buses will take you back after supper.

Special Program of Races and Games with Prizes for Winners

BRING THE WHOLE FAMILY AND ENJOY ALL-DAY OUTING

ORIGINAL FURNITURE CO.
435 Queen Street West, Toronto
Phone WA-5612
Japanese Representative: HARRY KUWANO
Phone AD-[illegible]
— TERMS IF DESIRED
VISIT OUR MODERN RECORD BAR